नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर
मौजूदा और नियोजित उपाय

श्रम विभाग

श्रम विभाग (LD) हांगकांग विशेष प्रशासनिक क्षेत्र सरकार की प्रमुख एजेंसी है जो श्रम प्रशासन के प्रमुख कार्यों के निष्पादन और समन्वय के लिए जिम्मेदार है। LD का उद्देश्य कार्यस्थल पर कर्मचारियों की भलाई मे वृद्धि और उनकी सुरक्षा और स्वास्थ्य को बढ़ावा देना है।

A. रोजगार सेवाएं, नीति समर्थन और बॉयलर और दबाव पोत प्रभाग

संबंधित सेवाएं

- विविध नस्ल के रोजगार खोजकर्ताओ के लिए विविधतापूर्ण और मुफ्त रोजगार सेवाएं।
- विदेशी घरेलू सहायक/सहायिकाओं (FDHs) के लिए समर्थन और सहायता।
- लाइसेंसिंग, निरीक्षण और नियोक्ताओं और नौकरी खोजकर्ताओ, FDHs सहित, द्वारा दायर शिकायतों की जांच के माध्यम से रोजगार एजेंसियों (EAs) को विनियमित करना।
- उपकरण मालिकों के लिए बॉयलर और दबाव पोतों के पंजीकरण की व्यवस्था करना।
- विभिन्न प्रकार के बॉयलर और दबाव पोतों के लिए परीक्षाओं का आयोजन करना और योग्य उम्मीदवारों को सक्षम व्यक्तियों के रूप में योग्यता का प्रमाण पत्र जारी करना।
- बॉयलर और दबाव पोतों के सुरक्षित उपयोग को बढ़ावा देना।

मौजूदा उपाय

- LD के 10 जॉब सेंटर्स, तीन उद्योग आधारित भर्ती केंद्र, टेलीफोन रोजगार सेवा केंद्र, नौकरी रिक्ति प्रक्रिया केंद्र, इंटरैक्टिव एम्प्लॉयमेंट सर्विस (iES) की वेबसाइट (https://www.jobs.gov.hk), और मोबाइल एप्लीकेशन, तीन चुनिंदा प्लेसमेंट क्षेत्रीय कार्यालय, विकलांग नौकरी खोजकर्ताओ हेतु सेवारत तीन चुनिंदा प्लेसमेंट क्षेत्रीय कार्यालय, इंटरैक्टिव सेलेक्टिव प्लेसमेंट सर्विस (iSPS) की वेबसाइट (https://www.jobs.gov.hk/isps), यूथ एम्प्लॉयमेंट एंड ट्रेनिंग

प्रोग्राम (YETP), साथ ही दो यूथ एम्प्लॉयमेंट स्टार्ट(Y.E.S.) चीनी और अंग्रेजी में रोजगार सेवाओं की पेशकश करते हैं।

- सेंटर फॉर हार्मोनी एंड एनहांसमेंट ऑफ़ एथनिक माइनॉरिटी रेसिडेंट्स (CHEER) के साथ उन नौकरी खोजकर्ताओ, जो न तो चीनी और ना ही अंग्रेजी बोलते हैं, के लिए मुफ्त व्याख्या सेवाएँ प्रदान करना; और चीनी, अंग्रेजी और विविध नस्ल के लोगों की आठ प्रमुख भाषाओं में प्रासंगिक प्रचार सामग्री तैयार करनाI

- नौकरी केंद्रों ने विभिन्न नस्ल के नौकरी खोजकर्ताओ के लिए विशेष काउंटर उपलब्ध करवाए हैं, और रोजगार सहायकों और रोजगार सेवा राजदूतों को भी नियुक्त किया है जो सेवाएँ प्रदान करने के लिए विविध नस्ल के लोगों की भाषाओं में बातचीत कर सकते हैंI LD विविध नस्ल के नौकरी खोजकर्ताओ के लिए उनकी नौकरी की खोज को सुगम बनाने के लिए बड़े पैमाने पर और जिला आधारित समावेशी नौकरी मेलों का भी आयोजन करता हैI LD ने केस प्रबंधन दृष्टिकोण में विविध नस्ल के नौकरी खोजकर्ताओ के लिए वन-स्टॉप रोजगार सेवाएं प्रदान करने के लिए नस्लीय विविधता रोजगार कार्यक्रम को लागू करने के लिए गैर-सरकारी संगठनों को नियुक्त किया है।

- विविध नस्ल के नौकरी खोजकर्ताओं के लिए iES वेबसाइट पर समर्पित वेबपेज (https://www.jobs.gov.hk/EM) आठ प्रमुख भाषाओं में रोजगार की जानकारी भी प्रदान करता है। LD नियोक्ताओं को नौकरी के ऑर्डर देते समय भाषा आवश्यकताओं में छूट देने और विविध नस्ल के नौकरी खोजकर्ताओं को नौकरी देने पर विचार करने के लिए प्रोत्साहित करता हैI

- LD की व्याख्या सेवाओं हेतु समर्पित 24 घंटे की FDH हॉटलाइन FDHs को वन-स्टॉप सहायता प्रदान करने के लिए उपलब्ध है। कैंटोनीज़, अंग्रेजी और पुटोंगहुआ के अलावा, FDH की 11 मूल भाषाओं (यानी तागालोग, बहासा इंडोनेशिया , थाई, नेपाली, हिंदी, पंजाबी उर्दू, सिंहल, बंगाली, खमेर और म्यामांर) में व्याख्या सेवा प्रदान की जाती है। इसके अलावा, दो जनसंपर्क अधिकारी जो क्रमवार तागालोग और बहासा इंडोनेशिया में माहिर हैं, उन्हें फिलीपींस और इंडोनेशिया के FDHs के साथ

संवाद करने में सहायता करने के लिए भर्ती किया गया है।

- आपराधिक जांच के दौरान विविध नस्ल के शिकायतकर्ता या विविध नस्ल के प्रतिनिधियों की अपनी संबंधित मूल भाषाओं में अपने बयान देने हेतु शिकायत पर EAs द्वारा मुफ्त व्याख्या और अनुवाद सेवा प्रदान की जाती है।

- LD का FDH को समर्पित पोर्टल (www.fdh.labour.gov.hk) अंग्रेजी और चीनी के अलावा FDH की 10 मूल भाषाओं में उपलब्ध है, ताकि हांगकांग में उनके रोजगार अधिकारों और दायित्वों से संबंधित प्रासंगिक जानकारी प्राप्त करने में FDHs को सुविधा प्रदान की जा सके।

- LD का समर्पित EA पोर्टल (www.eaa.labour.gov.hk) विविध नस्ल के लोगों की चार प्रमुख भाषाओं (यानी तागालोग, बहासा इंडोनेशियाई, थाई और खमेर) में प्रचारित जानकारी रखता है, ताकि हांगकांग में विविध नस्ल के रोजगार खोजकर्ताओ को EAs के नियमन को समझने में आसानी हो। विविध नस्ल के लोगों के लिए उपरोक्त चार भाषाओं में ऑनलाइन शिकायत फॉर्म उपलब्ध है।

- LD कई FDH मूल भाषाओं में व्यावहारिक गाइड, प्रचार पत्रक और पोस्टर बनाता है, और हांगकांग अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे पर FDHs के लिए प्रासंगिक प्रकाशनों का वितरण गैर-सरकारी संगठन, हांगकांग में FDHs के गृह देश के वाणिज्य दूतावास-जनरल, विभिन्न सरकारी विभागों के कार्यालयों आदि के माध्यम से करता है।

- LD FDHs के रोजगार अधिकारों और दायित्वों के बारे में, विश्राम के दिन प्रचलित FDHs जमाव स्थानों पर सूचना कियोस्क लगाकर, FDHs द्वारा आमतौर पर पढ़े जाने वाले स्थानीय इंडोनेशियाई और फिलिपिनो समाचार पत्रों और अन्य प्रकाशनों में विज्ञापनों देकर , सार्वजनिक हित में टेलीविजन प्रसारण और रेडियो घोषणाओं आदि के माध्यम से जानकारी प्रदान करता है।

- विविध नस्ल के रोजगार खोजकर्ताओं की जरूरतों को पूरा करने और उनकी रोजगार संबंधी उनके अधिकारों और संरक्षण के प्रति जागरूकता बढ़ाने के लिए EAs के नियमन पर प्रचार

सामग्री और FDHs के रोजगार से संबंधित नमूना दस्तावेज चीनी, अंग्रेजी विविध नस्ल के लोगों की और प्रमुख भाषाओं (यानी तागालोग, बहासा इंडोनेशिया, थाई, नेपाली, म्यांमार, उर्दू, हिंदी, बंगाली, सिंहल और खमेर) में उपलब्ध कराये जाते हैं।

- LD FDH की सुरक्षा बढ़ाने और FDHs और उनके नियोक्ताओं को बेहतर सहायता प्रदान करने हेतु प्रभावी समन्वय और उपायों के कार्यान्वयन को सुनिश्चित करने के लिए एक समर्पित FDHs डिवीजन की स्थापना करेगा।

- LD हांगकांग में प्रमुख FDHs गृह देशों के वाणिज्य दूतावास-जनरल के साथ मिलकर काम करता है और नए आने वाले FDHs के लिए उन्मुखीकरण सेमिनारों के साथ-साथ हांगकांग में अपने नागरिकों के लिए वाणिज्य दूतावास-जनरल द्वारा आयोजित प्रमुख सामाजिक/सांस्कृतिक कार्यक्रमों में भाग लेता है।

- LD बॉयलर और दबाव पोतों के पंजीकरण और परीक्षा के लिए आवेदन फॉर्म और मार्गदर्शन नोट चीनी और अंग्रेजी दोनों में प्रदान करता है। संबंधित जानकारी चीनी और अंग्रेजी दोनों में विभागीय वेबसाइट पर भी अपलोड की जाती है।

- LD योग्यता के प्रमाण पत्र के लिए मौखिक और लिखित दोनों परीक्षाएं या तो चीनी या अंग्रेजी में आयोजित करता है।

- LD आचार संहिता, ऑपरेशन गाइड दुर्घटना के मामलों की संक्षिप्त जानकारी सहित सभी प्रकाशनों को चीनी और अंग्रेजी दोनों में प्रदान करता है, जबकि सबसे अधिक संदर्भित किए जाने वाली ऑपरेशन गाइड का विविध नस्ल के उपयोगकर्ताओं के संदर्भ के लिए हिंदी और उर्दू में भी अनुवाद किया गया है।

भविष्य के कार्य का आकलन

- LD समय-समय पर विविध नस्ल के नौकरी खोजकर्ताओ और FDHs के लिए अपनी सेवाओं की समीक्षा करेगा और उचित रूप से सुधार करेगा, और प्रासंगिक मूल्यांकन करने के लिए उनसे डेटा एकत्र करेगा।

- LD सेवा प्रावधान में निरंतर सुधार करने के लिए FDHs द्वारा LD की सहायता सेवाओं के उपयोगके बारे में उनके पैटर्न को समझने के लिए सेवा उपयोग की जानकारी एकत्र करता है, उनके द्वारा सेवाओं के उपयोग की निगरानी करता है।

- LD रोजगार एजेंसियों के प्रशासन को मामले दायर करने वाले शिकायतकर्ताओं की राष्ट्रीयताओं और उन्हें प्रदान की गई व्याख्या और अनुवाद सेवा के बारे में जानकारी रखता है। LD अपनी सेवाओं की समीक्षा करते समय विविध नस्ल के शिकायतकर्ताओं से एकत्र की गई प्रतिक्रिया पर विचार करेगा और उचित के रूप में सुधार करेगा।

- LD, जनता और कर्मचारियों से फीडबैक और सुझावों को ध्यान में रखते हुए पंजीकरण, ऑपरेटरों के प्रमाणीकरण और बॉयलर और दबाव पोतों के सुरक्षित उपयोग को बढ़ावा देने हेतु हमारी सेवाओं का समय-समय पर आकलन करेगा ताकि आवश्यक और उचित होने पर विविध नस्ल के उपयोगकर्ताओं के लिए हमारी सेवाओं में सुधार किया जा सके।

नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारियों से संपर्क करें -

सामान्य रोजगार सेवाओं से संबंधित पूछताछ के लिए

नाम	:	LAM Mei-chuen, Agnes
शीर्षक	:	श्रम अधिकारी (रोजगार सेवाएं) (मुख्यालय)
टेलीफोन नं.	:	2852 4182
फैक्स नं.	:	2541 3351
ईमेल	:	ESD-HQ@labour.gov.hk
डाक पता	:	Room 1720, 17/F., Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong

रोजगार सूचना एवं संवर्धन कार्यक्रम कार्यालय, नौकरी रिक्ति प्रसंस्करण केंद्र और टेलीफोन रोजगार सेवा केंद्र से संबंधित पूछताछ के लिए

नाम	:	CHAN Yuen-han, Sandy
शीर्षक	:	श्रम अधिकारी (रोजगार सूचना एवं संवर्धन कार्यक्रम कार्यालय)
टेलीफोन नं.	:	2153 2602
फैक्स नं.	:	2850 5191
ईमेल	:	EIPD-HQ@labour.gov.hk
डाक पता	:	Room 222, 2/F., North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

सेलेक्टिव प्लेसमेंट सर्विस से संबंधित पूछताछ के लिए

नाम	:	HUI Tsz-yan, Ceres
शीर्षक	:	सहायक श्रम अधिकारी द्वितीय (चुनिंदा प्लेसमेंट) (मुख्यालय)
टेलीफोन नं.	:	2852 4992
फैक्स नं.	:	2541 3914
ईमेल	:	SPD-HQ@labour.gov.hk
डाक पता	:	Room 1721, 17/F., Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong

युवा रोजगार सेवा से संबंधित पूछताछ के लिए

नाम	:	HO Kwong-ho, Keith
शीर्षक	:	श्रम अधिकारी (युवा रोजगार)
टेलीफोन नं.	:	2852 3544
फैक्स नं.	:	2119 9820
ईमेल	:	yed-hq@labour.gov.hk
डाक पता	:	12/F., Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong

FDHs के लिए समर्थन और सहायता से संबंधित पूछताछ के लिए

नाम	:	LO Siu-chung, Eric
शीर्षक	:	श्रम अधिकारी (कार्य अवकाश योजना / विदेशी घरेलू सहायक)
टेलीफोन नं.	:	3582 8972
फैक्स नं.	:	3101 0604
ईमेल	:	fdh-enquiry@labour.gov.hk
डाक पता	:	16/F., One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon

FDHs सहित नियोक्ताओं और नौकरी खोजकर्ताओ द्वारा दायर शिकायतों में जांच, लाइसेंसिंग और निरीक्षण के माध्यम से EAs को विनियमित करने से संबंधित पूछताछ के लिए

नाम	:	CHAN Hiu-yan, Catherine
शीर्षक	:	लो (ईए) 2

टेलीफोन नं.	:	2115 3382
फैक्स नं.	:	2115 3756
ईमेल	:	lo-ea-2@labour.gov.hk
डाक पता	:	Unit 906, 9/F., One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon

बॉयलर और प्रेशर वेसल डिवीजन से संबंधित पूछताछ के लिए

नाम	:	FUNG Sin-yee Cindy
शीर्षक	:	कार्यकारी अधिकारी (बॉयलर और प्रेशर वेसल)
टेलीफोन नं.	:	3107 3443
फैक्स नं.	:	2517 0875
ईमेल	:	eo-bpv@labour.gov.hk
डाक पता	:	Unit 01-02, 20/F, Millennium City 6, 392 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon

B. कर्मचारी प्रशिक्षण एवं विकास प्रभाग

संबंधित सेवाएं	कर्मचारियों को प्रशिक्षण
मौजूदा उपाय	कर्मचारी प्रशिक्षण और विकास प्रभाग (STDD) नए भर्ती किए गए सहायक श्रम अधिकारियों द्वितीय के लिए आगमन कार्यक्रम के हिस्से के रूप में नस्लीय समानता पर वार्ता का आयोजन कर रहा है, जो इच्छुक लेबर ऑफिसर (LO) ग्रेड के अधिकारियों के लिए भी उपलब्ध है। इसके अलावा, STDD नियमित रूप से सिविल सेवा कॉलेज से उपलब्ध प्रासंगिक प्रशिक्षण पाठ्यक्रमों के बारे में जानकारी का प्रसार करता है और जहां उचित हो प्रशिक्षण के लिए पंजीकरण करने के लिए LO ग्रेड अधिकारियों से नामांकन आमंत्रित करता है।
भविष्य के कार्य का आकलन	STDD LO ग्रेड अधिकारियों के लिए प्रासंगिक प्रशिक्षण प्रदान करना जारी रखेगा।

C. व्यावसायिक सुरक्षा - सिस्टम और सपोर्ट

सरकार विविध नस्लों के कामगारों की ऑक्यूपेशनल सेफ्टी एंड हेल्थ(OSH) को बहुत महत्व देती है। इस उद्देश्य के लिए, LD ने OSH जागरूकता को बढ़ाने के लिए और दुर्घटनाओं को रोकने के लिए OSH संस्कृति के निर्माण के लिए हमारी OSH सेवाओं तक विविध नस्ल के श्रमिकों की पहुंच को और अधिक सुविधाजनक बनाने हेतु विभिन्न उपाय किए हैं।

संबंधित सेवाएं	• विविध नस्लों के श्रमिकों को OSH सेवाओं का प्रावधान।
मौजूदा उपाय	• LD के व्यावसायिक सुरक्षा और स्वास्थ्य प्रशिक्षण केंद्र ने ऐसे उपयोगकर्ताओं को सेवा प्रदान करने के लिए सेवाओं के प्रावधान के लिए सेंCHEER की व्याख्या सेवा का उपयोग किया है, जो चीनी और अंग्रेजी भाषा नहीं जानते। कक्षा प्रशिक्षण में भाग लेने के दौरान विविध नस्लों के श्रमिकों को व्याख्या के लिए अन्य व्यक्तियों के साथ जाने की अनुमति है।
	• LD का पंजीकरण और कर्मचारी प्रशिक्षण प्रभाग (RSTD) पंजीकृत सुरक्षा अंकेक्षकों, पंजीकृत सुरक्षा अधिकारियों और पंजीकृत योजना ऑपरेटरों के रजिस्टरों ,जो चीनी और/या अंग्रेजी में हैं, के निरीक्षण के लिए मुफ्त सेवा प्रदान करता है। कार्यालय ने CHEER के साथ व्यवस्था की है कि उन सेवा उपयोगकर्ताओं, जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलते हैं, के लिए मुफ्त व्याख्या सेवाएं प्रदान की जाएं। CHEER द्वारा प्रदान की गई व्याख्या सेवाओं के प्रचार के लिए कार्यालय के अंदर विशिष्ट स्थानों पर विभिन्न नस्लों की भाषाओं में पोस्टर प्रदर्शित किए जाते हैं। विविध नस्लों के लोग उनके लिए व्याख्या सेवा प्रदान कर सकने वाले अन्य व्यक्तियों को भी साथ रख सकते हैं।
	• LD का RSTD नव नियुक्त व्यावसायिक सुरक्षा अधिकारियों II के लिए परिवीक्षाधीन प्रशिक्षण कार्यक्रम के हिस्से के रूप में नस्लीय समानता पर वार्ता आयोजित कर रहा हैI इसके अलावा, RSTD सिविल सर्विस कॉलेज से नियमित रूप से उपलब्ध प्रासंगिक प्रशिक्षण पाठ्यक्रमों के बारे में जानकारी प्रसारित करता है और जहाँ उपयुक्त हो, प्रशिक्षण के लिए नामांकन करने के लिए व्यावसायिक सुरक्षा अधिकारी (OSO) ग्रेड अधिकारियों से नामांकन आमंत्रित करता हैI
	• दुर्घटनाओं की सूचना देने और OSH सांख्यिकी सेवाओं की पूछताछ के लिए LD एक हॉटलाइन प्रदान करता है। कार्यालय ने CHEER के साथ उन सेवा उपयोगकर्ताओं के लिए मुफ्त

व्याख्या सेवाएं प्रदान करने की व्यवस्था की है जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलतेहैं।

- LD ने OSH पर सार्वजनिक पूछताछ संभालने के लिए एक OSH पूछताछ हॉटलाइन और असुरक्षित कार्य वातावरण के खिलाफ सार्वजनिक शिकायतें दर्ज करवाने के लिए एक OSH शिकायत हॉटलाइन की स्थापना की है। कार्यालय ने CHEER के साथ उन सेवा उपयोगकर्ताओं के लिए मुफ्त व्याख्या सेवाएं प्रदान करने हेतु, जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलते हैं, व्यवस्था की है।
- LD विविध नस्ल के श्रमिकों के लिए OSH शिकायत चैनलों को विभिन्न माध्यमों से बढ़ावा देता है, जिसमें OSH शिकायत प्लेटफॉर्म की जानकारी वाले प्लास्टिक कार्ड होल्डर और विविध नस्लों की अलग-अलग भाषाओं में शिकायत हॉटलाइन शामिल है, ताकि उन्हें असुरक्षित कार्य वातावरण के खिलाफ शिकायत दर्ज करने के लिए प्रोत्साहित किया जा सके।
- LD विविध नस्लों के लोगों के लिए महत्वपूर्ण OSH जानकारी के प्रावधान के लिए विविध नस्लों की अलग-अलग भाषाओं में OSH प्रकाशनों को प्रकाशित करता है और विविध नस्लों के लोगों के लिए समाचार पत्रों और पत्रिकाओं के माध्यम से कार्य सुरक्षा संदेशों का प्रसार करता है।

भविष्य के कार्य का आकलन

- LD समय-समय पर विविध नस्ल के लोगों के लिए अपनी सेवाओं की समीक्षा करेगा, OSO ग्रेड अधिकारियों के लिए प्रासंगिक प्रशिक्षण प्रदान करना जारी रखेगा और उचित रूप में सुधार करेगा।

अतिरिक्त उपाय किए जा चुके/किए जाने वाले

- OSH जानकारी को समझने के लिए विभिन्न नस्लों के श्रमिकों की सुविधा के लिए LD "कार्य सुरक्षा अलर्ट" एनीमेशन वीडियो के उप-शीर्षकों को विविध नस्लों (हिंदी, नेपाली, तागालोग और उर्दू सहित) की भाषाओं में अनुवाद करना जारी रखता है।

यदि आपके पास उपरोक्त सेवाओं पर कोई प्रश्न/सुझाव है, तो कृपया व्यावसायिक सुरक्षा और स्वास्थ्य शाखा से टेलीफोन 2559 2297 पर संपर्क करें या enquiry@labour.gov.hk पर LD को ईमेल भेजें।

D. श्रम संबंध

LD श्रम विवादों और दावों को हल करने में नियोक्ताओं और कर्मचारियों की परामर्श और स्वैच्छिक सुलह सेवा के प्रावधान के माध्यम से सहायता करने, छोटे रोजगार दावों में न्यायनिर्णयन, रोजगार अध्यादेश (EO) और अच्छी मानव संसाधन प्रबंधन प्रथाओं (GHRM) को बढ़ावा देकर सामंजस्यपूर्ण नियोक्ता और कर्मचारी संबंधों को बनाए रखता है और इन्हे बढ़ावा देता है, साथ ही साथ सुदृढ़ ट्रेड यूनियन प्रबंधन को बढ़ावा देने के लिए ट्रेड यूनियन आर्डिनेंस (TUO) का प्रशासन भी करता है। विविध नस्ल के लोगों को इन मुफ्त सेवाओं तक समान पहुंच प्राप्त है और स्थानीय कर्मचारियों के समान श्रम कानूनों की समान सुरक्षा और लाभों का आनंद लेते हैं।

<u>परामर्श और सुलह सेवाओं का प्रावधान</u>

संबंधित सेवाएं	• LD का श्रम संबंध प्रभाग (LRD) दस शाखा कार्यालयों के नेटवर्क के माध्यम से संचालित होता है जो EO,न्यूनतम वेतन अध्यादेश और रोजगार अनुबंधों पर नियोक्ताओं और कर्मचारियों को परामर्श सेवा प्रदान करता है। यह नियोक्ताओं और कर्मचारियों को उनके श्रम विवादों और दावों को हल करने हेतु सहायता के लिए स्वतंत्र और स्वैच्छिक सुलह सेवा भी प्रदान करता है।
मौजूदा उपाय	• परामर्श और सुलह सेवाओं को प्रदान करने के दौरान, LRD उन लोगों को मुफ्त व्याख्या सेवा की प्रस्तुति और व्यवस्था करेगा जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलते हैं ताकि यह सुनिश्चित किया जा सके कि भाषा अवरोधों के कारण हमारी सेवा की उन तक पहुंच बाधित न हो। विभिन्न नस्ल के लोगों को CHEER द्वारा प्रदान की गई व्याख्या सेवाओं के बारे में नोटिस और पोस्टर ऐसी सेवाओं के बारे में जनता की जागरूकता बढ़ाने के लिए कई भाषाओं में LRD के शाखा कार्यालयों में लगाए गए हैं।
भविष्य के कार्य का आकलन	• LRD समय-समय पर सेवाओं की समीक्षा करेगा और उचित के रूप में सुधार करेगा।

नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें –

नाम	:	POON Wai-ho, Bill
शीर्षक	:	सहायक श्रम अधिकारी प्रथम (श्रम संबंधी) (मुख्यालय)

टेलीफोन नं.	:	2852 3507
फैक्स नं.	:	2545 2959
ईमेल	:	lrd-hq@labour.gov.hk
डाक पता	:	12/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong

<u>छोटे रोजगार दावों का न्याय निर्णयन</u>

संबंधित सेवाएं	• लघु रोजगार दावा न्यायनिर्णयन बोर्ड (बोर्ड) विभिन्न नस्लों के कर्मचारियों और नियोक्ताओं के लिए एक त्वरित, अनौपचारिक और कम महंगा रोजगार विवाद न्यायनिर्णयन सेवा प्रदान करता है।
मौजूदा उपाय	• यदि LRD की सुलह सेवा के माध्यम से रोजगार संबंधी विवाद हल नहीं हो पाते हैं, तो कर्मचारी या नियोक्ता दूसरे पक्ष के खिलाफ इसके अधिकार क्षेत्र में दावा दायर करने के लिए बोर्ड से संपर्क कर सकते हैं।
	• दावों को दाखिल करने और सुनवाई के दौरान, बोर्ड उन जरूरतमंद विभिन्न नस्लों के कर्मचारियों और नियोक्ताओं के लिए मुफ्त व्याख्या सेवा प्रदान करता है ।
भविष्य के कार्य का आकलन	• बोर्ड जरूरतमंद विभिन्न नस्लों के कर्मचारियों और नियोक्ताओं के लिए दावों को दाखिल करने और सुनवाई के दौरान मुफ्त व्याख्या सेवा प्रदान करना जारी रखेगा।

नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें -

नाम	:	LI Kai-hiu, Kate
शीर्षक	:	उप पंजीयक
टेलीफोन नं.	:	2927 8008
फैक्स नं.	:	2314 2947
ईमेल	:	mecab@labour.gov.hk
डाक पता	:	Room 1012, 10/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon

EO और GHRM प्रथाओं का संवर्धन

संबंधित सेवाएं

- LD का कार्यस्थल परामर्श संवर्धन प्रभाग के निम्न के लिए उत्तरदायी है -
  - उद्योग आधारित त्रिपक्षीय समितियों के माध्यम से त्रिपक्षीय संवाद और नियोक्ताओं, कर्मचारियों और सरकार के प्रतिनिधियों के बीच सहयोग को बढ़ावा देना।
  - मानव संसाधन अभ्यासियों की EO की समझ और GHRM प्रथाओं को मानव संसाधन प्रबंधकों के क्लबों (Human Resources Managers' Clubs) की स्थापना करके और सदस्यों को अनुभव साझा सत्र, ब्रीफिंग, न्यूजलेटर और परामर्श सेवा प्रदान करके बढ़ावा देना।
  - विभिन्न प्रचार चैनलों और विभिन्न प्रचार गतिविधियों के माध्यम से नियोक्ताओं और कर्मचारियों को EO और GHRM की प्रथाओं के बारे में जानकारी प्रदान करना।
  - प्रथाओं के कोड तैयार करना और नियोक्ताओं और कर्मचारियों के संदर्भ के लिए प्रकाशन उत्पन्न करना ।

मौजूदा उपाय

- यदि त्रिपक्षीय समितियों और मानव संसाधन प्रबंधकों के क्लबों की गतिविधियों के प्रतिभागी विविध नस्ल के लोगों की भाषा में सेवा के लिए अनुरोध करते हैं, तो WCPD जहां आवश्यक हो, व्याख्या/अनुवाद सेवाओं की व्यवस्था करेगा।

- EO के मुख्य प्रावधानों को बढ़ावा देने हेतु प्रचार पत्रक चीनी, अंग्रेजी और विविध नस्ल के लोगों की नौ भाषाओं (हिंदी, नेपाली, सिंहल, उर्दू, इंडोनेशियाई, तागालोग, थाई, पंजाबी और वियतनामी) में उपलब्ध कराए जाते हैं। संबंधित पत्रकों का इलेक्ट्रॉनिक संस्करण श्रम विभाग की वेबसाइट पर अपलोड कर दिया गया है। विविध नस्ल के लोगों की भाषाओं में प्रकाशन भी सरकार के वन-स्टॉप पोर्टल (GovHK) के बहुभाषा मंच पर और इंटरैक्टिव रोजगार सेवा (iES) वेबसाइट परविविध नस्ल के रोजगार खोजकर्ताओं के लिएसमर्पित वेबपेज पर अपलोड किया गया है। यदि जनता के सदस्य अन्य प्रकाशनों के विविध नस्ल के लोगों की भाषाओं मे संस्करण के लिए अनुरोध करते हैं, तो WCPD जरूरत के आधार पर अनुवाद सेवाओं की व्यवस्था करेगा।

- चीनी, अंग्रेजी और विविध नस्ल के लोगों की नौ भाषाओं में

	प्रासंगिक प्रचार पत्रक रोविंग प्रदर्शनियों के दौरान जरूरतमंद सेवा उपयोगकर्ताओं को उपलब्ध कराये।
	• CHEER द्वारा प्रदान की जाने वाली मुफ्त व्याख्या सेवाओं के प्रचार हेतु स्वागत काउंटर पर एक विशिष्ट स्थान पर विविध नस्ल के लोगों की प्रमुख भाषाओं में एक पोस्टर प्रदर्शित किया गया है । रिसेप्शन काउंटर के कर्मचारी CHEER की सेवा की उपलब्धता को प्रस्तुत करेंगे और जरूरतमंद उपयोगकर्ताओं को ऐसी सेवा की व्यवस्था करने की पेशकश करेंगे।
भविष्य के कार्य का आकलन	• WCPD समय - समय पर विविध नस्ल के लोगों के लिए अपनी सेवाओं की समीक्षा करेगा औरउपयुक्त सुधार करेगा।
अतिरिक्त उपाय किए जा चुके/किए जाने वाले	• WCPD सेवा उपयोगकर्ताओं के लिए गतिविधियों पर उपलब्ध CHEER द्वारा प्रदान की गई व्याख्या सेवाओं के प्रचार हेतु पत्रक बनाएगा और उन लोगों के लिए उपयुक्त भाषा सेवाओं की व्यवस्था करेगा जिन्हे भाषा सेवा की आवश्यकता है।

नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनल के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें-

नाम	:	CHAU Cheuk-yan, Peony
शीर्षक	:	सहायक श्रम अधिकारी प्रथम (कार्यस्थल परामर्श संवर्धन)
टेलीफोन नं.	:	2121 8690
फैक्स नं.	:	2121 8695
ईमेल	:	wcpd@labour.gov.hk
डाक पता	:	5/F, Mongkok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Mongkok, Kowloon.

<u>ट्रेड यूनियन के नियम</u>

संबंधित सेवाएं	• ट्रेड यूनियनों की रजिस्ट्री (RTU) अच्छे ट्रेड यूनियन प्रबंधन को बढ़ावा देने के लिए TUO का प्रबंधन करती है, ताकि यह

		सुनिश्चित किया जा सके कि ट्रेड यूनियनों के प्रशासन और मामलों का संचालन TUO और RTU के साथ पंजीकृत उनके नियमों (या संविधानों) के अनुरूप हो।
मौजूदा उपाय	•	ट्रेड यूनियनों के संदर्भ या उपयोग के लिए सूचना प्रपत्रों, संक्षिप्त मार्गदर्शिकाओं और प्रपत्रों को चीनी और अंग्रेजी में प्रकाशित किया जाता है।
	•	यदि आवश्यक हुआ तो RTU विभिन्न नस्लों के ट्रेड यूनियन के सदस्यों और अधिकारियों के लिए CHEER की ओर से निःशुल्क व्याख्या सेवा का प्रबंध करेगा, जो न तो चीनी बोलते हैं और न ही अंग्रेजी।
भविष्य के कार्य का आकलन	•	RTU समय-समय पर सेवाओं की समीक्षा करेगा और आवश्यकता के अनुरूप सुधार करेगा।

नस्लीय समानता को बढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनल के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें-

नाम	:	LAU Man-yee, Ellen
शीर्षक	:	सहायक श्रम अधिकारी प्रथम (ट्रेड यूनियन)
टेलीफोन नं.	:	3575 8500
फैक्स नं.	:	2541 2681
ईमेल	:	rtu@labour.gov.hk
डाक पता	:	11/F, One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon

E. व्यावसायिक स्वास्थ्य सेवा

संबंधित सेवाएं	•	सलाहकार सेवा प्रदान करने, उनके कार्यस्थलों पर निरीक्षण करने और व्यावसायिक स्वास्थ्य और स्वच्छता से संबंधित कानून लागू करने, संदिग्ध व्यावसायिक रोग मामलों की जांच और उपचार प्रदान करने, मुआवजे के दावों के साथ कर्मचारियों के बीमारी अवकाश मंजूरी साक्षात्कार का आयोजन करने और

व्यावसायिक स्वास्थ्य पर वार्ताओं सहित विविध नस्ल के कर्मचारियों को व्यावसायिक स्वास्थ्य सेवा का प्रावधान करना।

मौजूदा उपाय

- जब विविध नस्ल के कर्मचारी व्यावसायिक स्वास्थ्य सेवा की मांग करे या व्यावसायिक स्वास्थ्य मामलों की जांच के लिए साक्षात्कार दे रहे हो, तो LD उनके लिए आवश्यता अनुसार व्याख्या सेवाओं की व्यवस्था करेगा। LD उन कर्मचारियों को ,जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलते हैं, मुफ्त व्याख्या सेवाएं प्रदान करने के लिए CHEER के साथ व्यवस्था करेगा। विविध नस्ल की प्रमुख भाषाओं (यानी, तागालोग, बहासा इंडोनेशिया, थाई, हिंदी, उर्दू, नेपाली और पंजाबी) में पोस्टर सेवा केंद्रों के अंदर विशिष्ट स्थानों में प्रदर्शित किए जाते हैं ताकि समय पर व्याख्या सेवाएं प्रदान की जा सके।

- LD ने कुछ व्यावसायिक स्वास्थ्य प्रकाशनों का विविध नस्ल भाषाओं में अनुवाद किया है। इन प्रकाशनों तक पहुंच को सुगम बनाने के लिए, LD की व्यावसायिक स्वास्थ्य सेवा के कार्यालयों में विविध नस्ल कर्मचारियों को इन प्रकाशनों को प्राप्त करने के लिए प्रोत्साहित करने हेतु विविध नस्ल के लोगों की भाषाओं में एक नोटिस को प्रमुखता से प्रदर्शित किया जाता है। इसके अलावा, इन प्रकाशनों को जनता द्वारा डाउनलोड और वितरित करने के लिए LD के वेबपेज पर रखा गया है।

भविष्य के कार्य का आकलन

- LD समय-समय पर विविध नस्ल के कर्मचारियों के लिए व्यावसायिक स्वास्थ्य पर अपनी सेवाओं की समीक्षा और उचित के रूप में सुधार करेगा।

अतिरिक्त उपाय किए जा चुके/किए जाने वाले

निम्नलिखित अतिरिक्त उपाय अपनाए गए हैं/अपनाए जाएंगे -

- LD ने विविध नस्ल के कर्मचारियों के लिए व्यावसायिक स्वास्थ्य सेवा मे हेतु कुछ कर्मचारियों के लिए प्रासंगिक प्रशिक्षण प्राप्त करने के लिए व्यवस्था की है। भविष्य में, हम उपयुक्त प्रशिक्षण का पता लगाने और अपने कर्मचारियों की भाग लेने के लिए व्यवस्था जारी रखेंगे।

नस्लीय समानता कोबढ़ावा देने पर मौजूदा और नियोजित उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्न अधिकारी से संपर्क करें –

टाइटल	:	Occupational Health Service
टेलीफोन नं.	:	2852 4041
फैक्स नं.	:	2581 2049
ईमेल	:	enquiry@labour.gov.hk
डाक पता	:	15/F., Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong

F. कर्मचारी मुआवजा प्रभाग

संबंधित सेवाएं

- विविध नस्ल के घायल कर्मचारियों की जो कार्य के दौरान चोट या किसी निर्धारित व्यावसायिक रोग से पीड़ित हैं, या उन कर्मचारीयों के विविध नस्ल के परिवार के सदस्यों की जो कार्य दुर्घटना या निर्धारित व्यावसायिक रोग के परिणामस्वरूप मर जाते हैं एम्प्लाइज कंपनसेशन आर्डिनेंस के तहत मुआवजा प्राप्त करने में सहायता करता है।

मौजूदा उपाय

- संबंधित सेवाओं को एम्प्लाइज कंपनसेशन डिवीज़न के कार्यालयों और फेटल केसेस ऑफिस ऑफ़ LD के माध्यम से अंग्रेजी और चीनी में प्रदान किया जाता है।

- हमने विभिन्न नस्ल के घायल कर्मचारियों या उनके परिवार के सदस्यों, जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलते हैं, के लिए मुफ्त व्याख्या सेवाएं प्रदान करने के लिए CHEER के साथ व्यवस्था की है। विभिन्न नस्ल की प्रमुख भाषाओं (यानी तागालोग, बहासा इंडोनेशिया, थाई, हिंदी, उर्दू, नेपाली, पंजाबी और वियतनामी) में पोस्टर इन कार्यालयों के स्वागत काउंटर के एक प्रमुख स्थान पर प्रदर्शित किए जाते हैं ताकि CHEER द्वारा प्रदान की गई व्याख्या सेवाओं को बढ़ावा दिया जा सके। उपरोक्त कार्यालयों के स्टाफ सदस्य विविध नस्ल के आगंतुकों के लिए उनकी भाषाओं में लिखे गए प्रपत्र के माध्यम से व्याख्या सेवाओं को प्रस्तुत करेंगे ताकि यह पता लगाया जा सके कि ऐसी सेवा की आवश्यकता है या नहीं।

- विविध नस्ल के घायल कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों द्वारा कर्मचारियों की मुआवजा सेवाओं के उपयोग को सुगम बनाने के लिए, प्रासंगिक प्रचार पत्रक और सूचना पत्रक चीनी, अंग्रेजी और विविध नस्ल की प्रमुख भाषाओं में उपलब्ध

कराए जाते हैं।

- एम्प्लाइज कंपनसेशन असेसमेंट बोर्ड द्वारा काम की चोट के आकलन में भाग लेने के लिए विविध नस्ल के घायल कर्मचारियों की सुविधा केलिए, जरूरी होने पर कर्मचारी मुआवजा प्रभाग विविध नस्ल के कर्मचारियों के लिए साइट पर व्याख्या सेवाओं की व्यवस्था करेगा।

- विभिन्न नस्लों के लोगों द्वारा सेवाओं के उपयोग पर डेटा और आंकड़े एकत्र करना, और डेटा (गैर-व्यक्तिगत डेटा) को आसानी से पुनः प्राप्त करने योग्य बनाना।

भविष्य के कार्य का आकलन

- हम समय-समय पर विविध नस्ल के घायल कर्मचारियों और उनके परिवार के सदस्यों के लिए अपनी सेवाओं की समीक्षा करेंगे और उचित के रूप में सुधार करेंगे।

- हम विभिन्न नस्लों के लोगों द्वारा सेवाओं के उपयोग पर डेटा और आंकड़े (गैर-व्यक्तिगत डेटा) एकत्र करेंगे ताकि संबंधित उपायों के प्रभाव का आकलन किया जा सके और सेवा प्रावधान में निरंतर सुधार किया जा सके।

इस प्रभाग द्वारा नस्लीय समानता को बढ़ावा देने के बारे में मौजूदा उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें -

नाम	:	Miss WONG Mui-yim Myra
टाइटल	:	श्रम अधिकारी
टेलीफोन नं.	:	2852 3704
फैक्स नं.	:	2314 3350
ईमेल	:	ECD-OP2-ENQ@labour.gov.hk
डाक पता	:	12/F., Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong

G. रोजगार दावा जांच प्रभाग

संबंधित सेवाएं	• रोजगार अध्यादेश और कर्मचारी मुआवजा अध्यादेश का उल्लंघन करने वाले संदिग्ध की जांच।
मौजूदा उपाय	• अपराधिक जाँच के दौरान विभिन्न नस्ल के लोगों को अपनी-अपनी मूल भाषाओं में बयान या जानकारी देने की अनुमति के लिए व्याख्या और अनुवाद सेवाएँ प्रदान की गई। • रोजगार अध्यादेश से संबंधित नागरिक और आपराधिक कार्यवाही का परिचय देने के लिए एक पुस्तिका चीनी, अंग्रेजी और विविध नस्ल के लोगों की प्रमुख भाषाओं (जैसे तागालोग, इंडोनेशिया, थाई, नेपाली, उर्दू, हिंदी, और सिंहल) में उपलब्ध कराई गई है।
भविष्य के कार्य का आकलन	• हम समय समय पर विविध नस्ल के लोगों के लिए अपनी सेवाओं की समीक्षा करेंगे और आवश्यकतानुसार उसमें सुधार करेंगे। • हम भाषा सेवाओं के लिए सेवा उपयोगकर्ताओं की आवश्यकता का आकलन करने के लिए विविध नस्लों के लोगों द्वारा सेवाओं के उपयोग पर डेटा और आंकड़े (गैर-व्यक्तिगत डेटा) एकत्र करेंगे।

इस प्रभाग द्वारा नस्लीय समानता को बढ़ावा देने के बारे में मौजूदा उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें -

नाम	:	Miss LEE Shuk-wai, Jane
शीर्षक	:	सहायक श्रम अधिकारी I (रोजगार दावा जांच)
टेलीफोन नं.	:	3847 7642
फैक्स नं.	:	2543 4375
ईमेल	:	ECID@labour.gov.hk
डाक पता	:	7/F, Treasury Building, 3 Tonkin Street West, Cheung Sha Wan, Kowloon

H. अभियोजन प्रभाग

संबंधित सेवाएं	•	कर्मचारियों (विविध नस्ल के लोगों सहित) के सांविधिक अधिकारों और लाभों की रक्षा के लिए श्रम कानून के तहत अभियोजन करना।
मौजूदा उपाय	•	विविध नस्ल के कर्मचारियों और प्रतिवादियों को अदालत की कार्यवाही में भाग लेने की सुविधा के लिए, अभियोजन अधिकारी कर्मचारियों और बचाव पक्ष द्वारा सबूत देने के लिए, वकालत या अपनी मातृभाषा या परिचित भाषाओं में बचाव करने हेतु व्याख्या सेवाऐं प्रदान करने के लिए अदालत में आवेदन करेगा।
भविष्य के कार्य का आकलन	•	हम विविध नस्ल के कर्मचारियों और प्रतिवादियों के (गैर व्यक्तिगत डेटा) अदालत व्याख्या सेवाओं के उपयोग पर पर डेटा और आंकड़े सेवाओं के लिए उनकी आवश्यकता का आकलन करने के लिए एकत्र करेंगे।
	•	हम समय-समय पर अदालती कार्यवाही में उपस्थिति के संबंध में विविध नस्ल के लोगों की जरूरतों पर ध्यान देंगे और जहां उचित हो, आगे सहायता प्रदान करेंगे।

इस प्रभाग द्वारा नस्लीय समानता को बढ़ावा देने के बारे में मौजूदा उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें -

नाम	:	Ms Terry NG
शीर्षक		श्रम अधिकारी
टेलीफोन नं.		2852 3618
फैक्स नं.	:	2854 9096
ईमेल	:	lo_p_3_1@labour.gov.hk
डाक पता	:	12/F., Harbour Building, 38 Pier Road, Hong Kong

I. श्रम निरीक्षण प्रभाग

संबंधित सेवाएं	•	कार्यस्थल निरीक्षण और संदिग्ध अपराधों की आपराधिक जांच के माध्यम से प्रासंगिक श्रम कानून लागू करके विविध नस्ल के

	कर्मचारियों के अधिकारों और लाभों की सुरक्षा करता है।
मौजूदा उपाय	• सेवाएं अंग्रेजी और चीनी में प्रदान की जाती हैं। सूचना पत्रक, पर्चे, संक्षिप्त गाइड और प्रपत्र दोनों चीनी और अंग्रेजी में जनता के संदर्भ के लिए प्रदान की जाती हैं। कुछ प्रकाशन विविध नस्ल की प्रमुख भाषाओं (तागालोग, बहासा, थाई, हिंदी, नेपाली और उर्दू सहित) में भी छापे जाते हैं ताकि विभिन्न नस्ल के नियोक्ताओं और कर्मचारियों को प्रासंगिक श्रम कानूनों के तहत अपनी सांविधिक जिम्मेदारियों/अधिकारों और लाभों को समझने में सक्षम बनाया जा सके। • जांच साक्षात्कार में भाग लेने वाले विविध नस्ल के नियोक्ताओं और कर्मचारियों के लिए जहां आवश्यक है अनुवाद और व्याख्या सेवाओं व्यवस्था की जाती है।
भविष्य के कार्य का आकलन	• हम समय-समय पर अपनी सेवाओं की समीक्षा करेंगे, जिसमें विविध नस्ल के लोगों द्वारा सेवाओं के उपयोग पर डेटा और आंकड़े (गैर-व्यक्तिगत डेटा) एकत्र करना और आवश्यक होने पर हमारी सेवाओं को सुधारना शामिल है।

इस प्रभाग द्वारा नस्लीय समानता को बढ़ावा देने के बारे में मौजूदा उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें -

नाम	: Miss AU Sui-fun
शीर्षक	: मुख्य श्रम निरीक्षक (मुख्यालय)
टेलीफोन नं.	: 2815 2200
फैक्स नं.	: 2850 4949
ईमेल	: lid-hq@labour.gov.hk
डाक पता	: 17/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, HK

J. मजदूरी सुरक्षा प्रभाग

संबंधित सेवाएं	• विविध नस्ल के कर्मचारियों द्वारा उनके दिवालिया नियोक्ताओं से अपनी बकाया मजदूरी, नोटिस के एवज में मजदूरी, विच्छेद

भुगतान, नहीं लिए गए वार्षिक अवकाश और/या नहीं लिए गए सांविधिक अवकाशों के लिए भुगतान हेतु दिवालिया कोष पर मजदूरी का संरक्षण (PWIF) से अनुग्रह भुगतान के लिए आवेदनों को संसाधित करना।

मौजूदा उपाय	•	हमने दोनों चीनी और अंग्रेजी में प्रोटेक्शन ऑफ़ वेजेज ऑन इन्सॉल्वेंसी आर्डिनेंस (PWIF) के लिए एक गाइड, PWIF से अनुग्रह भुगतान के लिए आवेदन फार्म और प्रासंगिक मार्गदर्शन नोट्स प्रकाशित किये है।
	•	हम उन आवेदकों के लिए जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलते हैं, यदि उनके आवेदनों के सत्यापन की प्रक्रिया में उनके साथ संवाद करना आवश्यक है, CHEER से मुफ्त व्याख्या सेवा के प्रावधान की व्यवस्था करेंगे।
भविष्य के कार्य का आकलन	•	हम भाषा सेवाओं के लिए सेवा उपयोगकर्ताओं की आवश्यकता का आकलन करने के लिए विभिन्न नस्लों के लोगों द्वारा सेवाओं के उपयोग पर डेटा और आंकड़े (गैर-व्यक्तिगत डेटा) एकत्र करेंगे।

इस प्रभाग द्वारा नस्लीय समानता को बढ़ावा देने के बारे में मौजूदा उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें -

नाम	:	Mr LEUNG Pui-chung, Thomas
शीर्षक	:	सहायक श्रम अधिकारी I (वेतन सुरक्षा) 1
टेलीफोन नं.	:	2923 5293
फैक्स नं.	:	2832 2025
ईमेल	:	wsd@labour.gov.hk
डाक पता	:	16/F, Overseas Trust Bank Building, 160 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong

K. न्यूमोकोनियोसिस और मेसोथेलियोमा मुआवजा कार्यालय

संबंधित सेवाएं	• न्यूमोकोनियोसिस और मेसोथेलियोमा (मुआवजा) अध्यादेश के तहत मुआवजा प्राप्त करने या न्यूमोकोनियोसिस एक्स ग्रेशिया योजना के तहत अनुग्रह भुगतान प्राप्त करने के लिए न्यूमोकोनियोसिस और/या मेसोथेलियोमा से पीड़ित व्यक्तियों या उनके परिवार के सदस्यों की सहायता करता है।
मौजूदा उपाय	• न्यूमोकोनियोसिस और मेसोथेलियोमा कंपनसेशन ऑफिस (PMCकार्यालय) में सेवाओं का प्रावधान अंग्रेजी और चीनी में होता हैं। • हमने CHEER के साथ व्यवस्था की है ताकि उन आवेदकों केलिए मुफ्त व्याख्या सेवाएं प्रदान की जा सकें, जो न तो चीनी और न ही अंग्रेजी बोलते हैं। विविध नस्ल की प्रमुख भाषाओं (यानी तागालोग, बहासा इंडोनेशियाई, थाई, हिंदी, उर्दू, नेपाली, पंजाबी और वियतनामी) में पोस्टर CHEER द्वारा प्रदान की गई व्याख्या सेवाओं को बढ़ावा देने के लिए कार्यालय के अंदर विशिष्ट स्थानों पर प्रदर्शित किए जाते हैं। • मुआवजा आवेदन और निर्धारण के प्रमाण पत्र के लिए मुख्य आवेदन फार्म चीनी और अंग्रेजी दोनों में उपलब्ध कराए जाते हैं। आवश्यकता पड़ने पर विविध नस्ल के आवेदकों के लिए व्याख्या और अनुवाद सेवाओं की व्यवस्था की जाएगी।
भविष्य के कार्य का आकलन	• हम समय-समय पर विविध नस्ल के आवेदकों के लिए अपनी सेवाओं की समीक्षा करेंगे और उचित के रूप में सुधार करेंगे। • हम भाषा सेवाओं के लिए सेवा उपयोगकर्ताओं की आवश्यकता का आकलन करने के लिए विविध नस्ल के लोगों द्वारा सेवाओं के उपयोग पर डेटा और आंकड़े (गैर-व्यक्तिगत डेटा) एकत्र करेंगे।

इस कार्यालय द्वारा नस्लीय समानता को बढ़ावा देने के बारे में मौजूदा उपायों से संबंधित पूछताछ के लिए, कृपया निम्नलिखित चैनलों के माध्यम से निम्नलिखित अधिकारी से संपर्क करें -

नाम	:	Ms Vivian SIU
शीर्षक	:	श्रम अधिकारी (एम्प्लाइज' कंपनसेशन) (सेंट्रल सर्विसेज सेक्शन 1) 1
टेलीफोन नं.	:	2852 4034
फैक्स नं.	:	2854 4166
ईमेल	:	lo_c_cs1_1@labour.gov.hk
डाक पता	:	Pneumoconiosis and Mesothelioma Compensation Office, Employees' Compensation Division, Labour Department, 6/F., Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong.

श्रम विभाग
जून 2025